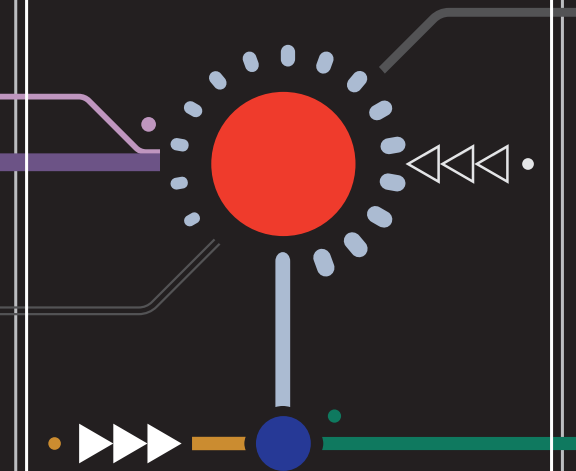


emp^ress
effects



buffer
buffer+

Manual de usuario

Para más información

En nuestro sitio web (www.empreseffects.com) encontrará mucha más información y detalles sobre los siguientes puntos:

Descargar

Este manual también está disponible en formato PDF para su descarga.

Búsqueda por palabra clave

Utilice la función de búsqueda de la versión electrónica de este manual para encontrar rápidamente los temas de su interés.

Atención al cliente

Si tiene algún problema con el aparato, nuestro equipo de atención al cliente estará encantado de ayudarle.

Símbolos y palabras clave

Palabras clave	Significado
PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación peligrosa inmediata que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.
PRECAUCIÓN!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una posible situación peligrosa que puede provocar lesiones leves si no se evita.
AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una posible situación peligrosa que puede provocar daños materiales y medioambientales si no se evita.

Señales de advertencia	Tipo de peligro
	Señal de advertencia general
	Peligro eléctrico
	Superficie caliente
	Ruidos fuertes y repentinos

Uso previsto

Este pedal está diseñado para mejorar los tonos de guitarra en actuaciones en directo y grabaciones de estudio.

Utilícelo como se indica en el manual del usuario.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o en condiciones no recomendadas.

Seguridad

	PELIGRO! Peligro para los niños Deseche correctamente las bolsas de plástico y los envases para mantenerlos fuera del alcance de bebés y niños pequeños y evitar así el riesgo de asfixia. Asegúrese de que los niños no desprenden piezas pequeñas como pomos para evitar que se atraganten. No deje nunca a los niños solos con aparatos eléctricos.
	PELIGRO! Descarga eléctrica Riesgo de descarga eléctrica por cables expuestos o componentes dañados. Inspeccione los pedales en busca de daños antes de utilizarlos. Si están dañados, deje de usarlos y acuda a un profesional para que los repare.
	PELIGRO! Problemas con la fuente de alimentación Utiliza el voltaje y la corriente adecuados para la fuente de alimentación de tu pedal para evitar daños y riesgos de seguridad. Comprueba el estado de la fuente de alimentación y, si tienes varios pedales, opta por una fuente dedicada para evitar sobrecargas por conexión en cadena.
	PRECAUCIÓN! Sobrecalentamiento Evite el sobrecalentamiento. No apile los pedales ni los coloque en espacios reducidos. Si un pedal se sobrecalienta, deje de usarlo y deje que se enfríe.
	PRECAUCIÓN! Peligro de tropiezo / Colocación de los pedales Evite tropiezos: Asegure los cables y coloque los pedales firmemente para evitar resbalones y caídas.

**ATENCIÓN! Picos de volumen**

Cuidado con los picos de volumen y los sonidos inesperados al ajustar el pedal

**ATENCIÓN! Alergias o sensibilidades**

Alerta de alergia: algunos materiales de los pedales, como adhesivos y revestimientos, pueden provocar reacciones. Deje de usarlo y consulte a un médico si es necesario.

**AVISO! Peligro de incendio**

Mantener alejado del calor directo y de las llamas.

Contents

Introducción	vi
Modo Boost	1
Modo de sintonización silenciosa.....	1
Filtro de ruido	1
Entrada.....	2
Carga de entrada	2
Uso alternativo	2
Resumen de controles - Buffer	5
Resumen de controles - Buffer+	7
Alimentación del Buffer y el Buffer+	8
Información sobre el cumplimiento de la normativa	9
Especificaciones.....	11

Introducción

Los Empress Buffer y Buffer+ han sido diseñados para proteger la fidelidad de la señal de tu guitarra y proporcionar una completa interfaz de I/O para tu pedalera.

Una señal de guitarra de alta impedancia puede perder potencia y brillo en largas tiradas de cable. Nuestros búferes eliminan esta pérdida de señal y preservan su tono. Estos pedales también consolidan la conectividad de tu pedalera, haciendo que la configuración sea rápida y sencilla.

El Buffer+ añade un conmutador de ganancia de entrada, carga de entrada variable, filtrado de ruido, realce conmutable por pedal y un modo de sintonización silenciosa para ofrecer la máxima flexibilidad.

Modo Boost

El Buffer+ puede proporcionar hasta 30 dB de realce limpio. Ajuste el nivel deseado con el mando de realce y pulse el pedal para activarlo. Un LED azul indicará que el realce está activo. Vuelve a pulsar el pedal para desactivarlo.

Modo de sintonización silenciosa

Mantén pulsado el pedal durante 1 segundo para silenciar la toma de salida del amplificador. Un LED rojo te indicará que estás en modo de afinación silenciosa. Vuelve a pulsar el conmutador de pedal para anular el silencio de la salida del amplificador y volver al estado de amplificación (activado o desactivado) en el que se encontraba el pedal antes de activar la sintonización silenciosa.

Filtro de ruido

Ajusta el conmutador a poco o mucho para ayudar a reducir el ruido de los pedales que están conectados dentro del bucle, especialmente el ruido blanco o siseo generado por los pedales digitales.

Al usar pedales de alta ganancia, como los de distorsión en el bucle, puede que notes un cambio en la respuesta de alta frecuencia. Esto es normal y

normalmente se puede corregir con un poco de EQ.

Entrada

Este conmutador le permite aumentar o atenuar la señal en el jack de entrada de la guitarra en 3dB. Esto puede ser útil para igualar los niveles de diferentes instrumentos, o para enviar una señal más caliente a su pedalera para una mejor radio señal-ruido. Ajuste el conmutador a 0dB para una ganancia unitaria.

Carga de entrada

El objetivo principal de un búfer es evitar la pérdida de señal, pero un poco de rolloff de alta frecuencia de un largo tramo de cable puede sonar agradable. Cuando este mando lateral está totalmente en el sentido de las agujas del reloj, pasa toda la gama de frecuencias de la señal de su guitarra. Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para empezar a cargar la guitarra, cambiar la respuesta de las pastillas y atenuar la cantidad justa de frecuencias altas.

Uso alternativo

El Buffer y el Buffer+ también pueden actuar como divisores de 1 entrada/3 salidas. La señal de entrada se encamina normalmente a la salida de

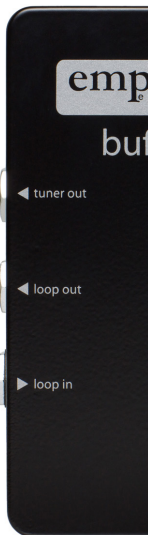
bucle y a la salida de sintonizador. Cuando no hay nada conectado a la toma de entrada de bucle, la señal de entrada también se encamina a la toma de salida de amplificador.

Esto podría ser utilizado para ejecutar múltiples amplificadores, o para grabar una señal seca por separado cuando el seguimiento a utilizar para re-amplificación.

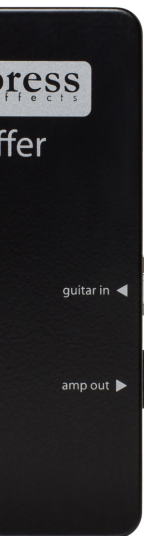
Tenga en cuenta que las masas de cada salida no están aisladas, por lo que la conexión a múltiples destinos podría causar un bucle de masa. Levantar la toma de tierra de audio (no la de alimentación) de uno de los dispositivos conectados debería resolver los problemas de bucle de tierra.

Sintonizador: Conecta tu sintonizador o utilízalo como segunda salida para una configuración estéreo, DI para grabación o señal clave para una puerta de ruido o compresor sidechain.

pedalera



Controles - Buffer



guitarra: Conecta tu guitarra aquí. La entrada de alta impedancia no sobrecarga las pastillas, por lo que puede pasar toda la gama de frecuencias de la guitarra.

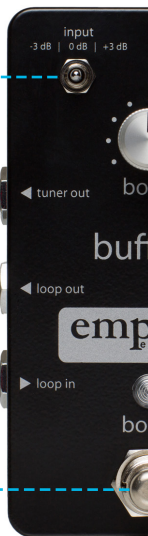
salida de amplificador: Esta salida con búfer puede conducir un largo tramo de cable sin pérdida de señal.

Entrada: Aumenta o atenúa la señal de la entrada de guitarra en 3 dB, o ajusta a 0 dB para una ganancia unitaria.

Sintonizador: Conecta tu sintonizador o utilízalo como segunda salida para una configuración estéreo, DI para grabación o señal clave para una puerta de ruido o compresor sidechain.

pedalera

pedal boost: Púlsalo para activar/desactivar el boost. Manténlo pulsado para silenciar el jack de salida del amplificador para una afinación silenciosa.



Controles - Buffer+



Filtro de ruido: Selecciona la cantidad de filtrado que se aplica a los pedales en el bucle.

boost: Controla cuánta ganancia se añade (hasta 30dB) cuando el boost se activa con la pedalera.

carga de entrada: Controla cuánta carga se aplica a tus pastillas. Gíralo en sentido antihorario para atenuar las frecuencias altas.

guitarra: Conecta tu guitarra aquí. La entrada de alta impedancia no sobrecarga las pastillas, por lo que puede pasar toda la gama de frecuencias de la guitarra.

salida de amplificador: Esta salida con búfer puede conducir un largo tramo de cable sin pérdida de señal.

Alimentación del Buffer y el Buffer+

Visita www.empresseffects.com/power para ver la lista de fuentes de alimentación que hemos probado.

Nota: El Buffer y el Buffer+ requieren al menos 80mA y 86mA de corriente para funcionar correctamente, respectivamente. Cualquier fuente de alimentación de 9V DC que suministre polaridad negativa y al menos la corriente mínima requerida debería funcionar

Información sobre el cumplimiento de la normativa

FCC (USA)

Este aparato cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Responsable en USA

Americas Compliance Consulting LLC dba iCertifi
1001 SW Disk Drive, Ste 250
Bend, Oregon 97702 USA
FCC_sDoC@icertifi.com
icertifi.com

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza

y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

ICES-003 (Canada)

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

CE (Unión Europea)

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad de Empress Effects Inc- 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9. El dispositivo identificado en la primera página de este manual cumple con los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE de la Unión Europea, de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

- EN 55032:2015/A11:2020 Compatibilidad electromagnética de los equipos multimedia - Requisitos de emisión
- EN 61000-3-2:2014 – Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo ≤ 16 A por fase).
- EN 61000-3-3:2013 – Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de las variaciones de tensión, las fluctuaciones de tensión y del flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión, para los equipos con corriente de entrada ≤ 16 A por fase y no sometidos a conexión condicional.
- EN 55035:2017/A11:2020 – Compatibilidad electromagnética de los equipos multimedia - Requisitos de inmunidad



Nombre: Colin King

Título: Ingeniero de diseño

Empresa: Empress Effects Inc

Fecha: August 19, 2023

Ubicación: 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9



WEEE (2012/19/EU)

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. En cumplimiento de la normativa RAEE, lleve este producto a un centro de recogida designado o devuélvalo al proveedor para su correcto reciclaje. Cumpla con las leyes y reglamentos locales para su eliminación. Póngase en contacto con las autoridades locales o support@empresseffects.com para obtener información específica.

Eliminación del material de embalaje



Para el embalaje de transporte y protección, se han elegido materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden ser reciclados normalmente. Asegúrese de que las bolsas de plástico, embalajes, etc., se desechen adecuadamente. No deseché estos materiales con los residuos domésticos normales, sino asegúrese de que se recojan para su reciclaje. Por favor, siga las notas y marcas en el embalaje.



FR

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI**



Especificaciones

Impedancia de entrada (Buffer):	1 MΩ
Impedancia de entrada (Buffer+):	10k - 1 MΩ
Impedancia de salida:	510Ω
Respuesta en frecuencia (-3 dB):	5Hz - 40kHz
Tensión de entrada:	9V DC 
Corriente requerida (Buffer):	80mA
Corriente requerida (Buffer+):	86mA
Conector de entrada de alimentación:	Conector de barril de 2,1 mm
Distorsión armónica total:	0.02%
Relación señal/ruido:	105.3dB
Altura libre:	+9.4dBu
Altura (Buffer):	1.25"
Altura (Buffer+):	2"
Longitud:	4.5"
Anchura:	2.5"
Peso:	0.5 libras